

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage avant de prendre ou d'utiliser le médicament. Ce médicament vous a été remis personnellement sur ordonnance médicale. Ne le remettez donc pas à d'autres personnes, même si elles semblent présenter les mêmes symptômes que vous. En effet, ce médicament pourrait nuire à leur santé.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Norditropine® FlexPro® 5 mg/10 mg/15 mg

Novo Nordisk Pharma AG

Qu'est-ce que Norditropine® FlexPro® et quand doit-il être utilisé?

Norditropine® FlexPro® contient une hormone de croissance humaine (somatropine humaine) produite par génie génétique dans des bactéries *E. coli*, identique à l'hormone de croissance produite par l'hypophyse humaine.

Norditropine® FlexPro® est utilisé selon prescription du médecin:

- chez les enfants dont la petite taille est consécutive à un déficit d'hormone de croissance;
- en présence d'un syndrome de Turner (trouble congénital du développement chez certaines filles et femmes; les signes caractéristiques les plus fréquents sont la petite taille et un développement inadéquat des ovaires);
- en cas de petite taille chez les enfants suite à une insuffisance rénale chronique (troubles de la fonction rénale);
- lors du syndrome de Noonan;
- chez les enfants présentant un retard de croissance intra-utérin (SGA), âgés de 3 ans ou plus au moment du traitement, il favorise la croissance corporelle;
- lors du syndrome de Prader-Willi, en même temps qu'un régime hypocalorique;
- chez les adolescents, durant la phase de transition entre l'enfance et l'âge adulte. Lorsque les adolescents ont été traités durant l'enfance en raison d'un déficit d'hormone de croissance, ils devraient être testés une nouvelle fois après la fin de la phase de croissance avant la poursuite du traitement;
- lors de déficit d'hormone de croissance chez l'adulte suite à des affections des glandes produisant l'hormone de croissance (hypothalamus et hypophyse).

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Norditropine® FlexPro® n'exerce un effet sur la croissance corporelle qu'aussi longtemps que la phase de croissance n'est pas achevée.

On ne dispose actuellement que de peu d'expériences avec le traitement de patients âgés de plus de 60 ans. Les expériences faites avec un traitement chez les adultes pendant une durée supérieure à cinq ans sont limitées.

Quand Norditropine® FlexPro® 5 mg/10 mg/15 mg ne doit-il pas être utilisé?

Norditropine® FlexPro® ne doit pas être utilisé:

- Si vous avez une tumeur active (cancer). Les tumeurs doivent être inactives et vous devez avoir terminé votre traitement antitumoral avant de débuter votre traitement par Norditropine® FlexPro®. Le traitement doit être interrompu si des signes de croissance tumorale surviennent.
- Si vous souffrez de certaines maladies congénitales rares (trisomie 21, syndrome de Bloom ou anémie de Fanconi).



- Si vous souffrez du syndrome de Prader-Willi, votre médecin doit vérifier si l'utilisation de Norditropine® FlexPro® est adaptée à votre cas. Si vous avez en outre une obésité sévère et/ou des problèmes respiratoires sévères, Norditropine® FlexPro® ne doit pas être utilisé.
- Si vous souffrez d'une maladie aiguë sévère, p.ex. après une intervention chirurgicale à cœur ouvert, ou après une intervention chirurgicale de la cavité abdominale, ou si vous présentez des blessures sévères ou une détresse respiratoire aiguë.
- Dans le cas d'un décollement de la rétine d'origine diabétique (rétinopathie).
- Si vous avez subi une greffe rénale.
- Chez les enfants atteints de maladie rénale chronique, le traitement par Norditropine® FlexPro® doit être arrêté pour une greffe de rein.
- Lors d'hypersensibilité au principe actif somatropine ou à un autre composant.

Informez votre médecin si l'une de ces situations vous concerne.

Quelles sont les précautions à observer lors de l'utilisation de Norditropine® FlexPro® 5 mg/10 mg/15 mg?

- Etant donné que l'hormone de croissance peut faire augmenter la glycémie, Norditropine® FlexPro® requiert un contrôle médical particulier lorsqu'il est employé chez les patients souffrant d'un diabète sucré ou présentant une tendance héréditaire au diabète. En principe, il est conseillé d'effectuer régulièrement, chez tous les patients, un contrôle du sucre dans les urines. Une augmentation de la dose d'insuline peut être nécessaire chez les patients traités par de l'insuline. Seul le médecin est à même de décider d'une telle adaptation de la dose.
- Dans de rares cas, une hypothyroïdie peut apparaître au cours du traitement par l'hormone de croissance, ce qui diminue l'efficacité de Norditropine® FlexPro®. Il convient par conséquent de procéder à des contrôles réguliers de la fonction thyroïdienne.
- La prudence est de mise lors de l'apparition de douleurs des membres ou du dos, étant donné qu'il peut s'agir de signes d'une scoliose (courbure de la colonne vertébrale). Une augmentation de la scoliose (courbure latérale de la colonne vertébrale) peut progresser chez tous les enfants pendant la phase de croissance rapide. Votre médecin contrôlera les signes de scoliose chez vous (ou votre enfant) pendant le traitement par Norditropine®.
- Informez immédiatement votre médecin si votre enfant se plaint de douleurs ou d'une limitation de la mobilité articulaire au niveau des hanches ou des genoux lorsqu'il marche et/ou s'il commence à boiter. Dans ce cas, le traitement par Norditropine® FlexPro® ne doit être poursuivi qu'après que le médecin a exclu que ces symptômes soient dus à un décalage du col du fémur par rapport à la tête fémorale (ce qu'on appelle un décollement épiphysaire) ou à la maladie de Legg-Calvé-Perthes (trouble de la circulation sanguine au niveau de la tête fémorale).
- Consultez votre médecin si des douleurs aiguës du haut de l'abdomen surviennent au cours du traitement par Norditropine®. Un examen du pancréas peut être nécessaire.
- Dans le cas de maux de tête intenses et récidivants, de troubles visuels, de nausées et/ou de vomissements, vous devez informer votre médecin, car cela pourrait être des signes d'une tension trop élevée dans le cerveau et pourrait imposer l'arrêt du traitement.
- Consultez votre médecin si vous avez déjà eu un cancer ou un autre type de tumeur.
- Chez les patients qui ont survécu à des maladies cancéreuses de l'enfance, en particulier chez ceux qui avaient reçu une radiothérapie de la tête en traitement de leur maladie cancéreuse, l'apparition de tumeurs surtout au niveau de la tête a été rapportée en cas de traitement par des hormones de croissance. Il s'agissait le plus souvent de tumeurs bénignes des méninges, mais des tumeurs malignes et des leucémies ont également été rapportées.
- Chez les adultes, on ignore à ce jour s'il pourrait y avoir un rapport entre le traitement par les hormones de croissance et la nouvelle apparition de maladies tumorales.



- Les patients atteints du syndrome de Prader-Willi, qui présentent les signes d'une affection ou d'un rétrécissement des voies respiratoires (p.ex. développement d'une pneumonie, début ou aggravation de ronflements, respiration sifflante, suspicion d'arrêts respiratoires nocturnes), doivent immédiatement prendre contact avec le médecin.

La prudence est en particulier de mise chez les patients atteints du syndrome de Prader-Willi présentant un fort excès pondéral.

- La prise simultanée de préparations contenant de la cortisone ou des hormones thyroïdiennes, sexuelles ou corticosurréniennes et de Norditropine® FlexPro® peut modifier l'effet de ce dernier. Si vous recevez un traitement glucocorticoïde de substitution, vous devez consulter régulièrement votre médecin, car la dose de glucocorticoïdes devra éventuellement être adaptée.

Informez notamment votre médecin si vous prenez ou avez pris récemment des œstrogènes ou d'autres hormones sexuelles. Votre médecin devra éventuellement adapter la dose de Norditropine® ou celle des autres médicaments.

- Lors de maladies rénales, votre fonction rénale doit être surveillée par votre médecin.
- La dose journalière maximale recommandée (voir «Comment utiliser Norditropine® FlexPro® 5 mg/10 mg/15 mg?») ne doit pas être dépassée.

Contenu en sodium

Ce médicament contient moins de 1 mmol (23 mg) de sodium par dose, c.-à-d. qu'il est essentiellement «sans sodium».

Veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien si

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique ou
- vous prenez ou utilisez déjà d'autres médicaments en usage externe (même en automédication!).

Norditropine® FlexPro® 5 mg/10 mg/15 mg peut-il être pris/utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement?

Si vous êtes enceinte ou si vous allaitez, si vous pensez être enceinte ou si vous envisagez une grossesse, demandez conseil à votre médecin ou à votre pharmacien avant d'utiliser ce médicament.

Norditropine® FlexPro® ne doit pas être utilisé pendant la grossesse. C'est pourquoi toute patiente en âge de procréer doit utiliser une méthode de contraception non hormonale fiable pendant le traitement, c'est-à-dire ne pas utiliser la pilule contraceptive.

On ignore si la somatropine passe dans le lait maternel chez l'être humain. Un risque pour les nouveau-nés / nourrissons ne peut être exclu. Veuillez informer votre médecin si vous allaitez ou avez l'intention d'allaiter. Votre médecin évaluera alors les bénéfices de l'allaitement pour l'enfant et les bénéfices du traitement pour vous afin de vous aider à décider si vous devez arrêter d'allaiter ou interrompre le traitement.

Comment utiliser Norditropine® FlexPro® 5 mg/10 mg/15 mg?

La posologie et la durée du traitement sont décidées et fixées par le médecin, individuellement pour chaque patient. Il est recommandé d'administrer l'injection par voie sous-cutanée (sous la peau), le soir, en changeant chaque fois le site d'injection. En règle générale, Norditropine® FlexPro® est injecté dans le haut de la cuisse. Dans certains cas, l'injection peut également être effectuée dans la paroi abdominale ou les fesses.

Les doses habituellement administrées sont les suivantes:

- Chez les enfants présentant un déficit d'hormone de croissance, tous les jours 0,025–0,035 mg de Norditropine® FlexPro® par kg de poids corporel.

•



Chez les enfants présentant un syndrome de Turner ou un syndrome de Noonan, tous les jours 0,045–0,067 mg de Norditropine® FlexPro® par kg de poids corporel.

- Chez les enfants présentant une insuffisance rénale chronique, tous les jours 0,050 mg de Norditropine® FlexPro® par kg de poids corporel.
- Chez les enfants présentant un retard de croissance intra-utérin (SGA), tous les jours 0,033–0,067 mg de Norditropine® FlexPro® par kg de poids corporel.
- Chez les enfants atteints du syndrome de Prader-Willi, tous les jours 0,025–0,035 mg de Norditropine® FlexPro® par kg de poids corporel.
- Chez les adultes présentant un déficit d'hormone de croissance:
 - Si le déficit d'hormone de croissance persiste une fois la taille finale atteinte, le traitement doit être poursuivi. La dose initiale usuelle varie entre 0,2 et 0,5 mg par jour. La dose est adaptée en fonction des résultats des tests réalisés, jusqu'à l'obtention de la dose correcte.
 - La dose initiale lors d'un déficit d'hormone de croissance débutant à l'âge adulte varie habituellement entre 0,15 et 0,30 mg par jour. Votre médecin augmentera cette dose à intervalles mensuels, jusqu'à l'atteinte de la dose dont vous avez besoin. La dose maximale usuelle est de 1 mg par jour.

En règle générale, le traitement dure plusieurs années.

- Ne changez pas de votre propre chef le dosage prescrit. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin ou à votre pharmacien.
- Si vous avez injecté une trop grande quantité de Norditropine® FlexPro®, consultez votre médecin ou votre pharmacien. Un surdosage sur une période prolongée peut entraîner des anomalies de croissance ou un grossissement des traits du visage.
- Si vous avez oublié d'utiliser Norditropine® FlexPro®, prenez la dose suivante comme d'habitude, au moment habituel. Ne doublez pas la dose pour compenser la dose oubliée.

Pour les instructions détaillées concernant l'emploi de Norditropine® FlexPro®, veuillez vous référer au mode d'emploi joint au dispositif.

Ne pas agiter la solution.

N'utiliser que des solutions limpides.

Quels effets secondaires Norditropine® FlexPro® 5 mg/10 mg/15 mg peut-il provoquer?

Les effets secondaires ci-après peuvent apparaître lors de l'emploi de Norditropine® FlexPro® :

Chez les enfants:

Occasionnellement: maux de tête (dans de très rares cas, la pression intracrânienne peut augmenter [voir sous «Quelles sont les précautions à observer lors de l'utilisation de Norditropine® FlexPro® 5 mg/10 mg/15 mg?»]). Douleurs locales et réactions au site d'injection.

Rare (concerne 1 à 10 utilisateurs sur 10 000)

Éruption cutanée.

Très rare (concerne moins d'un utilisateur sur 10 000):

Douleurs articulaires et douleurs musculaires, accumulation de liquide dans les bras et les jambes (œdèmes périphériques), transpiration.

Chez les enfants atteints du syndrome de Turner, quelques rares cas d'une augmentation de la croissance des mains et des pieds par rapport à la taille corporelle ont été observés dans le cadre d'études cliniques.



Une étude clinique chez des enfants atteints du syndrome de Turner a montré que des doses élevées d'hormone de croissance pourraient augmenter le risque d'otites.

Il existe de rares cas de décès subits chez des patients souffrant du syndrome de Prader-Willi. Ceux-ci n'ont toutefois pas été associés au traitement par l'hormone de croissance.

Les enfants atteints du syndrome de Prader-Willi développent souvent une scoliose (courbure de la colonne vertébrale).

Fréquence inconnue (ne peut être estimée sur la base des données disponibles)

Déplacement du col du fémur par rapport à la tête fémorale (décollement épiphysaire), trouble de l'irrigation sanguine de la tête fémorale (maladie de Legg-Calvé-Perthes) (voir «Quelles sont les précautions à observer lors de l'utilisation Norditropine®?»).

Chez les adultes:

Très fréquent (concerne plus d'un utilisateur sur 10)

Accumulation de liquide dans les bras et les jambes (œdèmes périphériques).

Fréquent (concerne 1 à 10 utilisateurs sur 100)

Maux de tête (dans de très rares cas, la pression intracrânienne peut augmenter [voir sous «Quelles sont les précautions à observer lors de l'utilisation de Norditropine® FlexPro® 5 mg/10 mg/15 mg?»]). Sensations désagréables, p.ex. fourmillements, picotements, sensation d'engourdissement, surtout dans les doigts (paresthésies). Douleurs articulaires et douleurs musculaires. Rigidité des membres. Accumulation généralisée de liquide dans l'organisme (œdèmes).

Occasionnel (concerne 1 à 10 utilisateurs sur 1000)

Fourmillements et douleurs, surtout aux doigts et aux mains, en raison d'une pression sur les nerfs (syndrome du canal carpien). Démangeaisons et douleurs locales au site d'injection. Rigidité musculaire. Augmentation du volume des glandes mammaires chez l'homme.

Si vous remarquez des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien. Ceci vaut en particulier pour les effets secondaires non mentionnés dans cette notice d'emballage.

À quoi faut-il encore faire attention?

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Éliminez Norditropine® FlexPro® vide sans l'aiguille fixée à son extrémité.

N'utilisez pas Norditropine® FlexPro® s'il était congelé ou s'il a été exposé à des températures excessives.

Délai d'utilisation après ouverture

Norditropine® FlexPro® 5 mg/10 mg/15 mg: conserver au maximum pendant 4 semaines (28 jours) au réfrigérateur (2–8°C) ou au maximum 3 semaines (21 jours) à une température ne dépassant pas 25°C.

Remarques concernant l'élimination

Ne jetez aucun médicament avec les eaux usées ou les ordures ménagères. Les médicaments périmés ou qui ne sont plus utilisés dans les ménages peuvent être rapportés dans les pharmacies ou dans les centres de collecte. Ces mesures contribueront à protéger l'environnement.

Remarques concernant le stockage

Conserver au réfrigérateur (2–8°C).

Ne pas congeler. Ne pas conserver à proximité des éléments de refroidissement.

Protéger de la lumière.

Conserver hors de portée des enfants.



Vous ne devez pas utiliser Norditropine® FlexPro® si vous remarquez les problèmes suivants:

La solution n'est pas limpide et incolore. Pour tester le stylo, retournez-le et agitez-le une à deux fois. Pour assurer un dosage correct et éviter l'injection d'air, il convient de vérifier, avant la première injection, si la solution s'écoule correctement. Norditropine® FlexPro® ne doit pas être utilisé si une goutte d'hormone de croissance n'apparaît pas à l'extrémité de l'aiguille d'injection.

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser Norditropine® FlexPro®.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou votre pharmacien, qui disposent d'une information détaillée destinée aux professionnels.

Que contient Norditropine® FlexPro® 5 mg/10 mg/15 mg?

Principes actifs

Somatropine humaine (produite par génie génétique dans des bactéries E. coli) 5 mg (3,3 mg/ml) / 10 mg (6,7 mg/ml) / 15 mg (10 mg/ml).

Excipients

Mannitol, histidine, poloxamère 188, phénol, hydroxyde de sodium, acide hydrochlorique, eau stérile.

Numéro d'autorisation

60469 (Swissmedic).

Où obtenez-vous Norditropine® FlexPro® 5 mg/10 mg/15 mg? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie, seulement sur ordonnance médicale non renouvelable.

Emballage de 1 Norditropine® FlexPro® 5 mg à 1,5 ml (stylo prérempli).

Emballage de 1 Norditropine® FlexPro® 10 mg à 1,5 ml (stylo prérempli).

Emballage de 1 Norditropine® FlexPro® 15 mg à 1,5 ml (stylo prérempli).

Les aiguilles d'injection NovoFine sont disponibles séparément.

Titulaire de l'autorisation

Novo Nordisk Pharma AG, Kloten

Domicile: Zürich

Fabricant

Novo Nordisk A/S, DK-2880 Bagsværd

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en octobre 2025 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Instructions d'utilisation de Norditropine® FlexPro®

Veuillez lire attentivement les instructions ci-dessous avant d'utiliser votre Norditropine® FlexPro®. Assurez-vous à l'aide de l'identificateur de couleur du capuchon et du bouton-poussoir (5 mg : jaune) que le Norditropine® FlexPro® contient la concentration d'hormone de croissance dont vous avez besoin.

Veuillez continuer à lire pour en apprendre davantage:

Préparation de Norditropine® FlexPro®.

Vérifiez que de l'hormone de croissance s'écoule.

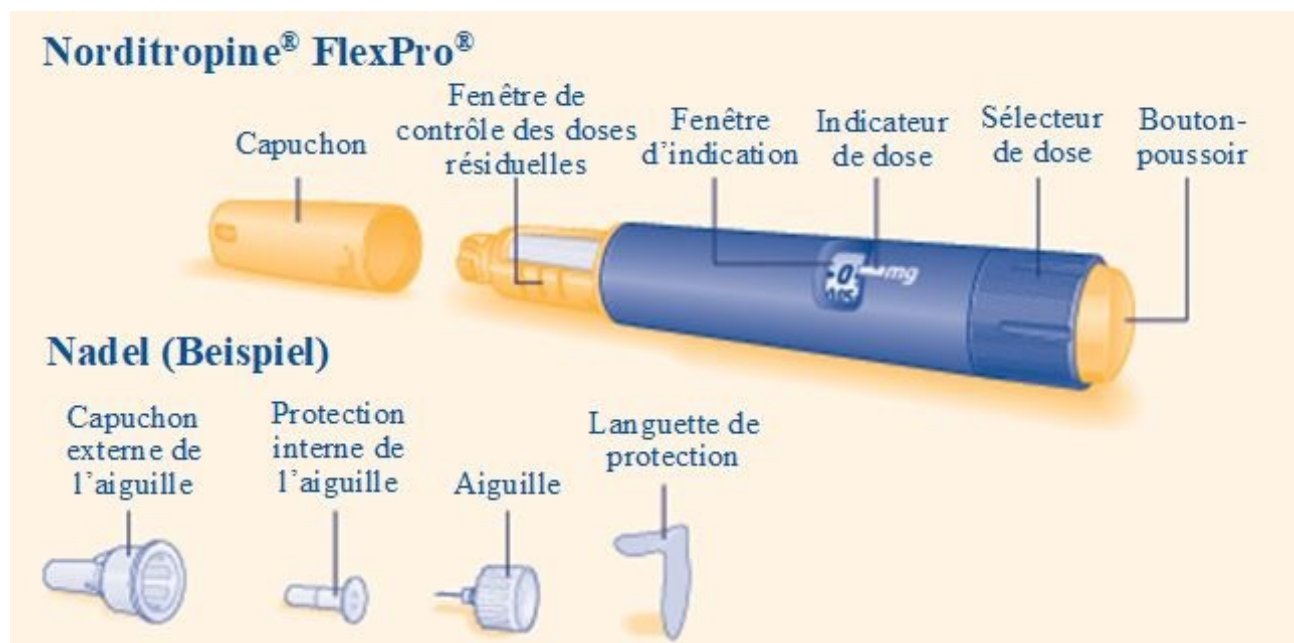
Sélection de la dose.

Administration de la dose.



Entretien de Norditropine® FlexPro®.

Informations importantes.



Norditropine® FlexPro® 5 mg est un stylo prérempli d'hormone de croissance avec un bouton-poussoir qui répond à un toucher léger.

Norditropine® FlexPro® contient 5 mg d'hormone de croissance, et vous pouvez sélectionner des doses situées entre 0,025 mg et 2,0 mg par paliers de 0,025 mg.

Norditropine® FlexPro® est conçu pour être utilisé avec les aiguilles NovoFine® d'une longueur de 8 mm ou moins.

N'utilisez pas Norditropine® FlexPro® si la solution d'injection n'est pas limpide et incolore.

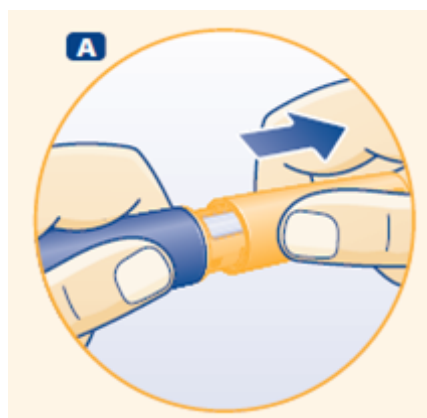
Préparation de Norditropine® FlexPro® 5 mg

Assurez-vous à l'aide de l'identificateur de couleur du capuchon et du bouton-poussoir (5 mg: jaune) que le Norditropine® FlexPro® contient la concentration d'hormone de croissance dont vous avez besoin.

Avant l'utilisation du Norditropine® FlexPro® les mains devraient être lavées à fond.

A: Retirez le capuchon.

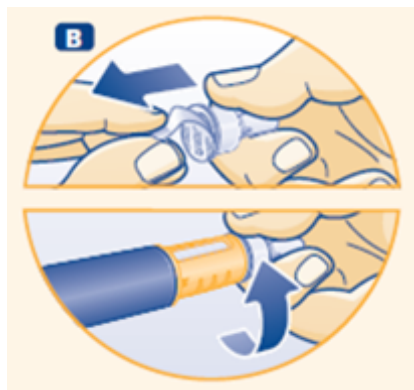
Vérifiez que la solution d'hormone de croissance dans le stylo est limpide et incolore, en inversant le stylo une ou deux fois.



B: Utilisez une aiguille jetable neuve. Retirez la languette de protection et fixez l'aiguille bien droite sur le Norditropine® FlexPro®. Vérifiez que l'aiguille est fermement vissée.

!Utilisez une aiguille neuve pour chaque injection afin d'éviter une contamination.

!Ne pliez pas ou n'endommagez pas l'aiguille.



C: Retirez le capuchon externe de l'aiguille et conservez-le.

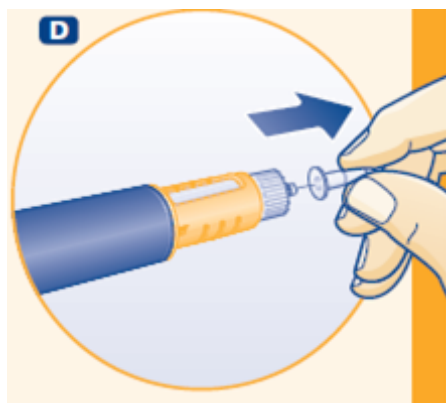
Après l'injection, vous aurez besoin de ce capuchon pour retirer l'aiguille du stylo en toute sécurité.



D: Retirez la protection interne de l'aiguille et jetez-la.

Vous pourriez accidentellement vous blesser avec l'aiguille, en essayant de la remettre sur le stylo.

Une goutte d'hormone de croissance peut apparaître au bout de l'aiguille. C'est un phénomène normal.



Vérifiez que de l'hormone de croissance s'écoule

Assurez-vous que vous injectez la totalité de la dose, en vérifiant que de l'hormone de croissance s'écoule avant de régler et d'injecter la première dose.

E: Tournez le sélecteur de dose pour définir la dose *minimale* de 0,025 mg.





F: Maintenez le stylo avec l'aiguille pointée vers le haut.

Tapotez la cartouche sur le bord supérieur du stylo. Cela fera s'échapper les bulles d'air.

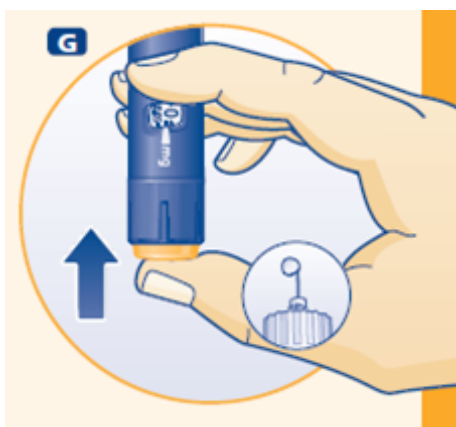


G: Appuyez sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que le 0 s'affiche dans la fenêtre d'indication et qu'une goutte d'hormone de croissance apparaisse au bout de l'aiguille.

Si aucune goutte n'apparaît, répétez les étapes E à G jusqu'à 6 fois.

Si aucune goutte d'hormone de croissance n'apparaît après ces tentatives, remplacez l'aiguille et répétez les étapes E à G encore une fois.

Si toujours aucune goutte d'hormone de croissance n'apparaît, n'utilisez pas Norditropine® FlexPro®.



!Vérifiez toujours qu'une goutte d'hormone de croissance apparaît au bout de l'aiguille avant d'effectuer la première injection.

Sélection de la dose

Tournez le sélecteur de dose de votre Norditropine® FlexPro® pour assurer une sélection précise et simple de la dose. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 2,0 mg par dose.



H: Sélectionnez la dose que vous devez injecter, en faisant tourner le sélecteur de dose dans un sens ou dans l'autre jusqu'à ce que le nombre correct de mg apparaisse.

Le sélecteur de dose émet des clics différents, selon le sens dans lequel il est tourné (avant ou arrière) ou lorsque le nombre de mg restant est dépassé.



Combien reste-t-il d'hormone de croissance?

La fenêtre d'échelle des doses résiduelles indique la quantité approximative d'hormone de croissance qu'il reste dans le stylo.

Avec l'aide du sélecteur de dose, vous pouvez déterminer le nombre exact de doses restantes. Si le stylo contient une dose inférieure à 2,0 mg:

Tournez le sélecteur de dose jusqu'à ce qu'il se bloque. Le nombre qui apparaît dans la fenêtre d'indication correspond à la dose restante.

!N'utilisez jamais les clics du stylo pour compter le nombre de mg à injecter.

!N'utilisez jamais la fenêtre d'échelle des doses résiduelles pour mesurer la quantité d'hormone de croissance à injecter. Seuls la fenêtre d'indication et le sélecteur de dose indiquent le nombre exact de mg.

Administration de la dose

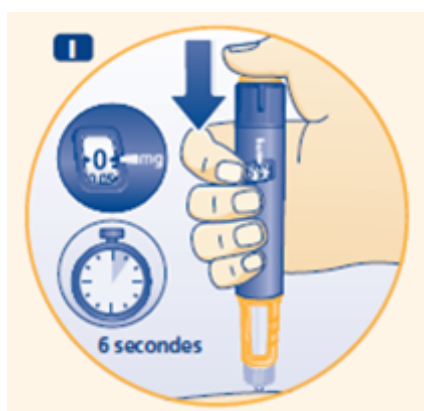
Suivez attentivement la méthode d'injection pour assurer l'injection de la totalité de la dose.

I: Insérez l'aiguille dans votre peau, comme indiqué par votre médecin ou le personnel soignant. Pour injecter, appuyez à fond sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que le 0 s'affiche dans la fenêtre d'indication.

En faisant cela, vous entendrez ou sentirez un clic.

Après l'injection, l'aiguille doit rester sous la peau pendant au moins **6 secondes**, afin de garantir que la totalité de la dose d'hormone de croissance a été injectée.

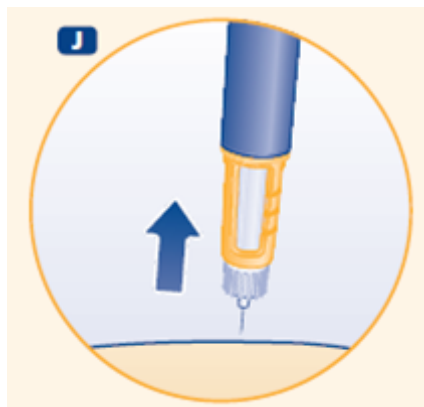
Vous pouvez lâcher le bouton-poussoir pendant que vous attendez.



J: Retirez l'aiguille de la peau.



Il est possible qu'une goutte d'hormone de croissance apparaisse au bout de l'aiguille. C'est un phénomène normal et cela n'a aucune influence sur la dose que vous venez de vous injecter.



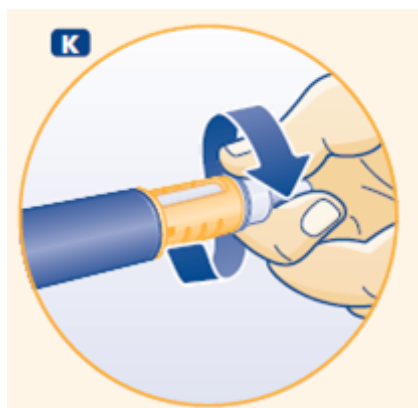
!N'utilisez jamais les clics du stylo pour compter le nombre de mg que vous vous injectez.

!Ne touchez jamais la fenêtre d'indication quand vous effectuez l'injection. Cela pourrait bloquer l'injection.

K: Remplacez le capuchon externe de l'aiguille, sans toucher l'aiguille. Dévissez alors l'aiguille et jetez-la avec précaution, comme indiqué par votre médecin ou le personnel soignant.

Remplacez le capuchon après chaque usage.

Quand le stylo est vide, jetez-le comme recommandé par votre médecin ou le personnel soignant, sans aiguille fixée dessus.



!Ne remettez jamais la protection interne de l'aiguille une fois que vous l'avez retirée de l'aiguille. Cela réduit le risque de vous blesser.

!Conservez votre stylo toujours sans aiguille attachée. Ceci prévient les risques de contamination, d'infection et de fuite d'hormone de croissance.

Entretien de Norditropine® FlexPro®

Votre Norditropine® FlexPro® est conçu pour fonctionner avec une grande précision et en toute sécurité. Manipulez-le avec soin:

Ne laissez pas le stylo tomber ou subir un choc sur des surfaces dures. Si vous l'avez fait tomber ou si vous avez l'impression qu'il ne fonctionne pas correctement, vissez une aiguille jetable neuve et vérifiez que de l'hormone de croissance s'écoule.

Ne remplissez pas le stylo - il est prérempli.

N'essayez pas de réparer votre stylo ou de le démonter.

Protégez votre stylo contre la poussière, la saleté ou des liquides.

Ne le lavez pas, ne le trempez pas et ne le graissez pas. Si nécessaire, il peut être nettoyé avec un tampon d'ouate imbibé de détergent doux.



Ne congélez pas le stylo et ne le conservez pas à proximité d'un élément de refroidissement, par exemple dans un réfrigérateur.

Voyez aussi sous «À quoi faut-il encore faire attention?».

Informations importantes

Conservez votre stylo et les aiguilles hors de la portée d'autres personnes, en particulier des enfants.

Ne partagez pas votre stylo avec quelqu'un.

Le personnel soignant et les membres de la famille doivent être très attentifs lors de la manipulation des aiguilles usagées afin d'éviter de se blesser.

Instructions d'utilisation de Norditropine® FlexPro®

Veuillez lire attentivement les instructions ci-dessous avant d'utiliser votre Norditropine® FlexPro®. Assurez-vous à l'aide de l'identificateur de couleur du capuchon et du bouton-poussoir (10 mg: bleu) que le Norditropine® FlexPro® contient la concentration d'hormone de croissance dont vous avez besoin.

Veuillez continuer à lire pour en apprendre davantage:

Préparation de Norditropine® FlexPro®.

Vérifiez que de l'hormone de croissance s'écoule.

Sélection de la dose.

Administration de la dose.

Entretien de Norditropine® FlexPro®.

Informations importantes.



Norditropine® FlexPro® 10 mg est un stylo prérempli d'hormone de croissance avec un bouton-poussoir qui répond à un toucher léger.

Norditropine® FlexPro® contient 10 mg d'hormone de croissance, et vous pouvez sélectionner des doses situées entre 0,05 mg et 4,0 mg par paliers de 0,05 mg.

Norditropine® FlexPro® est conçu pour être utilisé avec les aiguilles NovoFine® d'une longueur de 8 mm ou moins.



N'utilisez pas Norditropine® FlexPro® si la solution d'injection n'est pas limpide et incolore.

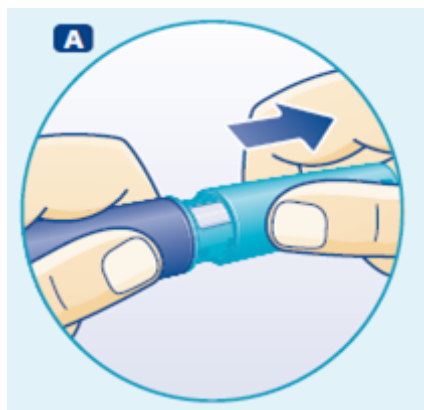
Préparation de Norditropine® FlexPro® 10 mg

Assurez-vous à l'aide de l'identificateur de couleur du capuchon et du bouton-poussoir (10 mg: bleu) que le Norditropine® FlexPro® contient la concentration d'hormone de croissance dont vous avez besoin.

Avant l'utilisation du Norditropine® FlexPro® les mains devraient être lavées à fond.

A: Retirez le capuchon.

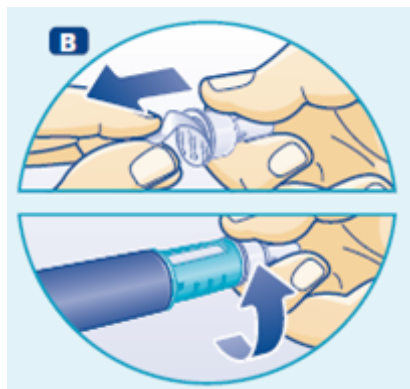
Vérifiez que la solution d'hormone de croissance dans le stylo est limpide et incolore, en inversant le stylo une ou deux fois.



B: Utilisez une aiguille jetable neuve. Retirez la languette de protection et fixez l'aiguille bien droite sur le Norditropine® FlexPro®. Vérifiez que l'aiguille est fermement vissée.

!Utilisez une aiguille neuve pour chaque injection afin d'éviter une contamination.

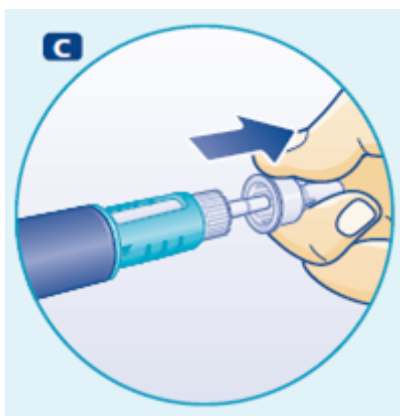
!Ne pliez pas ou n'endommagez pas l'aiguille.



C: Retirez le capuchon externe de l'aiguille et conservez-le.

Après l'injection, vous aurez besoin de ce capuchon pour retirer l'aiguille du stylo en toute sécurité.

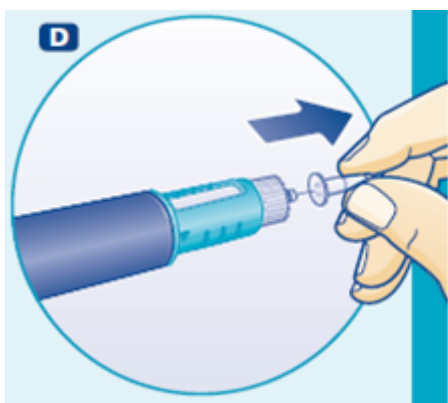




D: Retirez la protection interne de l'aiguille et jetez-la.

Vous pourriez accidentellement vous blesser avec l'aiguille, en essayant de la remettre sur le stylo.

Une goutte d'hormone de croissance peut apparaître au bout de l'aiguille. C'est un phénomène normal.



Vérifiez que de l'hormone de croissance s'écoule

Assurez-vous que vous injectez la totalité de la dose, en vérifiant que de l'hormone de croissance s'écoule avant de régler et d'injecter la première dose.

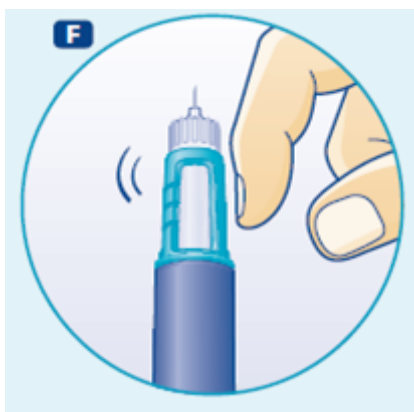
E: Tournez le sélecteur de dose pour définir la dose *minimale* de 0,05 mg.



F: Maintenez le stylo avec l'aiguille pointée vers le haut.

Tapotez la cartouche sur le bord supérieur du stylo. Cela fera s'échapper les bulles d'air.





G: Appuyez sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que le 0 s'affiche dans la fenêtre d'indication et qu'une goutte d'hormone de croissance apparaisse au bout de l'aiguille.

Si aucune goutte n'apparaît, répétez les étapes E à G jusqu'à 6 fois.

Si aucune goutte d'hormone de croissance n'apparaît après ces tentatives, remplacez l'aiguille et répétez les étapes E à G encore une fois.

Si toujours aucune goutte d'hormone de croissance n'apparaît, n'utilisez pas Norditropine® FlexPro®.



!Vérifiez toujours qu'une goutte d'hormone de croissance apparaît au bout de l'aiguille avant d'effectuer la première injection.

Sélection de la dose

Tournez le sélecteur de dose de votre Norditropine® FlexPro® pour assurer une sélection précise et simple de la dose. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 4,0 mg par dose.

H: Sélectionnez la dose que vous devez injecter, en faisant tourner le sélecteur de dose dans un sens ou dans l'autre jusqu'à ce que le nombre correct de mg apparaisse.

Le sélecteur de dose émet des clics différents, selon le sens dans lequel il est tourné (avant ou arrière) ou lorsque le nombre de mg restant est dépassé.





Combien reste-t-il d'hormone de croissance?

La fenêtre d'échelle des doses résiduelles indique la quantité approximative d'hormone de croissance qu'il reste dans le stylo.

Avec l'aide du sélecteur de dose, vous pouvez déterminer le nombre exact de doses restantes. Si le stylo contient une dose inférieure à 4,0 mg:

Tournez le sélecteur de dose jusqu'à ce qu'il se bloque. Le nombre qui apparaît dans la fenêtre d'indication correspond à la dose restante.

!N'utilisez jamais les clics du stylo pour compter le nombre de mg à injecter.

!N'utilisez jamais la fenêtre d'échelle des doses résiduelles pour mesurer la quantité d'hormone de croissance à injecter. Seuls la fenêtre d'indication et le sélecteur de dose indiquent le nombre exact de mg.

Administration de la dose

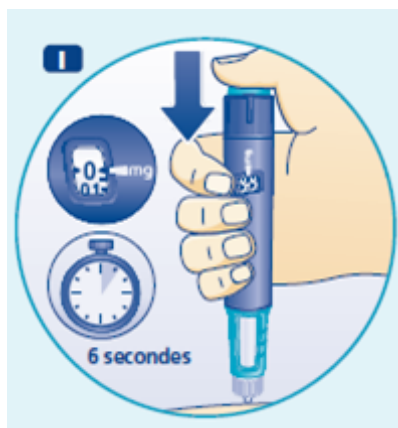
Suivez attentivement la méthode d'injection pour assurer l'injection de la totalité de la dose.

I: Insérez l'aiguille dans votre peau, comme indiqué par votre médecin ou le personnel soignant. Pour injecter, appuyez à fond sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que le 0 s'affiche dans la fenêtre d'indication.

En faisant cela, vous entendrez ou sentirez un clic.

Après l'injection, l'aiguille doit rester sous la peau pendant au moins 6 secondes, afin de garantir que la totalité de la dose d'hormone de croissance a été injectée.

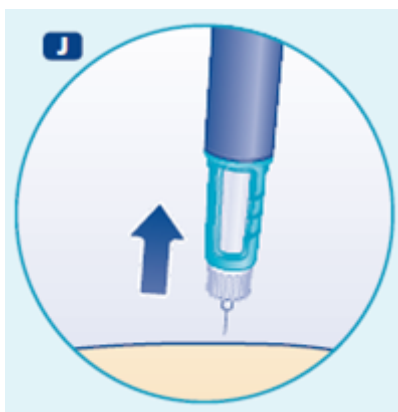
Vous pouvez lâcher le bouton-poussoir pendant que vous attendez.



J: Retirez l'aiguille de la peau.

Il est possible qu'une goutte d'hormone de croissance apparaisse au bout de l'aiguille. C'est un phénomène normal et cela n'a aucune influence sur la dose que vous venez de vous injecter.





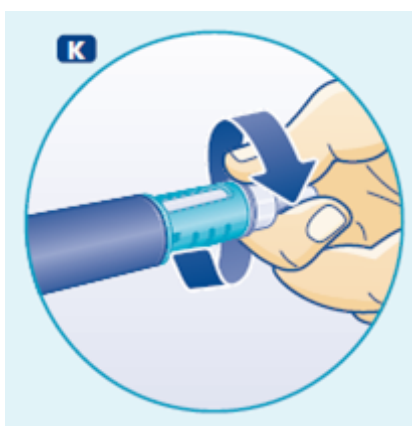
!N'utilisez jamais les clics du stylo pour compter le nombre de mg que vous vous injectez.

!Ne touchez jamais la fenêtre d'indication quand vous effectuez l'injection. Cela pourrait bloquer l'injection.

K: Remplacez le capuchon externe de l'aiguille, sans toucher l'aiguille. Dévissez alors l'aiguille et jetez-la avec précaution, comme indiqué par votre médecin ou le personnel soignant.

Remplacez le capuchon après chaque usage.

Quand le stylo est vide, jetez-le comme recommandé par votre médecin ou le personnel soignant, sans aiguille fixée dessus.



!Ne remettez jamais la protection interne de l'aiguille une fois que vous l'avez retirée de l'aiguille. Cela réduit le risque de vous blesser.

!Conservez votre stylo toujours sans aiguille attachée. Ceci prévient les risques de contamination, d'infection et de fuite d'hormone de croissance.

Entretien de Norditropine® FlexPro®

Votre Norditropine® FlexPro® est conçu pour fonctionner avec une grande précision et en toute sécurité. Manipulez-le avec soin:

Ne laissez pas le stylo tomber ou subir un choc sur des surfaces dures. Si vous l'avez fait tomber ou si vous avez l'impression qu'il ne fonctionne pas correctement, vissez une aiguille jetable neuve et vérifiez que de l'hormone de croissance s'écoule.

Ne remplissez pas le stylo - il est prérempli.

N'essayez pas de réparer votre stylo ou de le démonter.

Protégez votre stylo contre la poussière, la saleté ou des liquides.

Ne le lavez pas, ne le trempez pas et ne le graissez pas. Si nécessaire, il peut être nettoyé avec un tampon d'ouate imbibé de détergent doux.



Ne congélez pas le stylo et ne le conservez pas à proximité d'un élément de refroidissement, par exemple dans un réfrigérateur.

Voyez aussi sous «À quoi faut-il encore faire attention?».

Informations importantes

Conservez votre stylo et les aiguilles hors de la portée d'autres personnes, en particulier des enfants.

Ne partagez pas votre stylo avec quelqu'un.

Le personnel soignant et les membres de la famille doivent être très attentifs lors de la manipulation des aiguilles usagées afin d'éviter de se blesser.

Instructions d'utilisation de Norditropine® FlexPro®

Veuillez lire attentivement les instructions ci-dessous avant d'utiliser votre Norditropine® FlexPro®. Assurez-vous à l'aide de l'identificateur de couleur du capuchon et du bouton-poussoir (15 mg: vert) que le Norditropine® FlexPro® contient la concentration d'hormone de croissance dont vous avez besoin.

Veuillez continuer à lire pour en apprendre davantage:

Préparation de Norditropine® FlexPro®.

Vérifiez que de l'hormone de croissance s'écoule.

Sélection de la dose.

Administration de la dose.

Entretien de Norditropine® FlexPro®.

Informations importantes.



Norditropine® FlexPro® 15 mg est un stylo prérempli d'hormone de croissance avec un bouton-poussoir qui répond à un toucher léger.

Norditropine® FlexPro® contient 15 mg d'hormone de croissance, et vous pouvez sélectionner des doses situées entre 0,1 mg et 8,0 mg par paliers de 0,1 mg.

Norditropine® FlexPro® est conçu pour être utilisé avec les aiguilles NovoFine® d'une longueur de 8 mm ou moins.



N'utilisez pas Norditropine® FlexPro® si la solution d'injection n'est pas limpide et incolore.

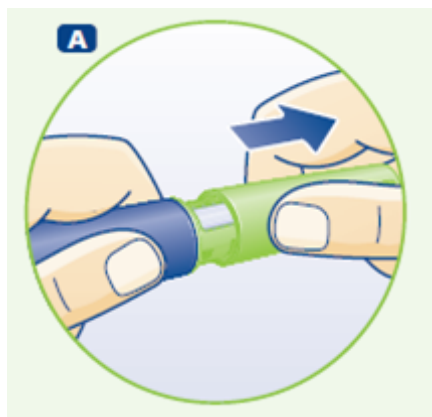
Préparation de Norditropine® FlexPro® 15 mg

Assurez-vous à l'aide de l'identificateur de couleur du capuchon et du bouton-poussoir (15 mg: vert) que le Norditropine® FlexPro® contient la concentration d'hormone de croissance dont vous avez besoin.

Avant l'utilisation du Norditropine® FlexPro® les mains devraient être lavées à fond.

A: Retirez le capuchon.

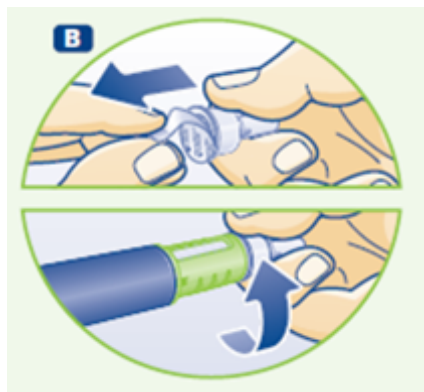
Vérifiez que la solution d'hormone de croissance dans le stylo est limpide et incolore, en inversant le stylo une ou deux fois.



B: Utilisez une aiguille jetable neuve. Retirez la languette de protection et fixez l'aiguille bien droite sur le Norditropine® FlexPro®. Vérifiez que l'aiguille est fermement vissée.

!Utilisez une aiguille neuve pour chaque injection afin d'éviter une contamination.

!Ne pliez pas ou n'endommagez pas l'aiguille.



C: Retirez le capuchon externe de l'aiguille et conservez-le.

Après l'injection, vous aurez besoin de ce capuchon pour retirer l'aiguille du stylo en toute sécurité.

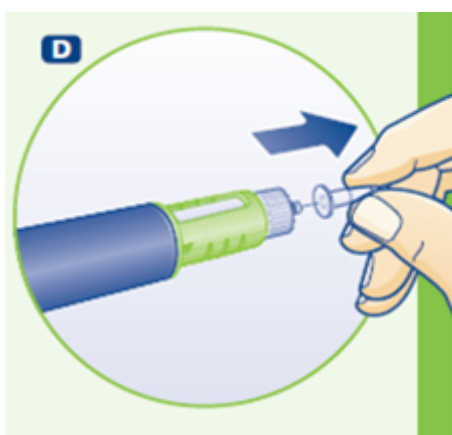




D: Retirez la protection interne de l'aiguille et jetez-la.

Vous pourriez accidentellement vous blesser avec l'aiguille, en essayant de la remettre sur le stylo.

Une goutte d'hormone de croissance peut apparaître au bout de l'aiguille. C'est un phénomène normal.



Vérifiez que de l'hormone de croissance s'écoule

Assurez-vous que vous injectez la totalité de la dose, en vérifiant que de l'hormone de croissance s'écoule avant de régler et d'injecter la première dose.

E: Tournez le sélecteur de dose pour définir la dose *minimale* de 0,1 mg.



F: Maintenez le stylo avec l'aiguille pointée vers le haut.

Tapotez la cartouche sur le bord supérieur du stylo. Cela fera s'échapper les bulles d'air.





G: Appuyez sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que le 0 s'affiche dans la fenêtre d'indication et qu'une goutte d'hormone de croissance apparaisse au bout de l'aiguille.

Si aucune goutte n'apparaît, répétez les étapes E à G jusqu'à 6 fois.

Si aucune goutte d'hormone de croissance n'apparaît après ces tentatives, remplacez l'aiguille et répétez les étapes E à G encore une fois.

Si toujours aucune goutte d'hormone de croissance n'apparaît, n'utilisez pas Norditropine® FlexPro®.



!Vérifiez toujours qu'une goutte d'hormone de croissance apparaît au bout de l'aiguille avant d'effectuer la première injection.

Sélection de la dose

Tournez le sélecteur de dose de votre Norditropine® FlexPro® pour assurer une sélection précise et simple de la dose. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8,0 mg par dose.

H: Sélectionnez la dose que vous devez injecter, en faisant tourner le sélecteur de dose dans un sens ou dans l'autre jusqu'à ce que le nombre correct de mg apparaisse.

Le sélecteur de dose émet des clics différents, selon le sens dans lequel il est tourné (avant ou arrière) ou lorsque le nombre de mg restant est dépassé.





Combien reste-t-il d'hormone de croissance?

La fenêtre d'échelle des doses résiduelles indique la quantité approximative d'hormone de croissance qu'il reste dans le stylo.

Avec l'aide du sélecteur de dose, vous pouvez déterminer le nombre exact de doses restantes. Si le stylo contient une dose inférieure à 8,0 mg:

Tournez le sélecteur de dose jusqu'à ce qu'il se bloque. Le nombre qui apparaît dans la fenêtre d'indication correspond à la dose restante.

!N'utilisez jamais les clics du stylo pour compter le nombre de mg à injecter.

!N'utilisez jamais la fenêtre d'échelle des doses résiduelles pour mesurer la quantité d'hormone de croissance à injecter. Seuls la fenêtre d'indication et le sélecteur de dose indiquent le nombre exact de mg.

Administration de la dose

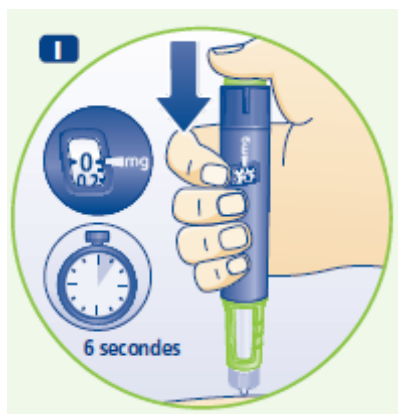
Suivez attentivement la méthode d'injection pour assurer l'injection de la totalité de la dose.

I: Insérez l'aiguille dans votre peau, comme indiqué par votre médecin ou le personnel soignant. Pour injecter, appuyez à fond sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que le 0 s'affiche dans la fenêtre d'indication.

En faisant cela, vous entendrez ou sentirez un clic.

Après l'injection, l'aiguille doit rester sous la peau pendant au moins 6 secondes, afin de garantir que la totalité de la dose d'hormone de croissance a été injectée.

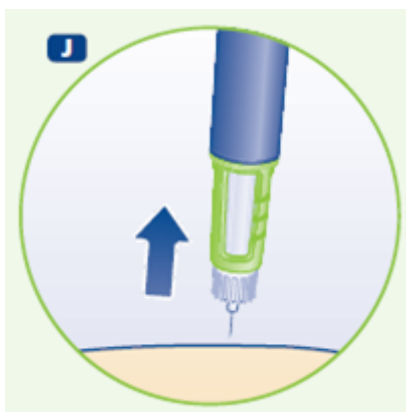
Vous pouvez lâcher le bouton-poussoir pendant que vous attendez.



J: Retirez l'aiguille de la peau.

Il est possible qu'une goutte d'hormone de croissance apparaisse au bout de l'aiguille. C'est un phénomène normal et cela n'a aucune influence sur la dose que vous venez de vous injecter.





!N'utilisez jamais les clics du stylo pour compter le nombre de mg que vous vous injectez.

!Ne touchez jamais la fenêtre d'indication quand vous effectuez l'injection. Cela pourrait bloquer l'injection.

K: Remplacez le capuchon externe de l'aiguille, sans toucher l'aiguille. Dévissez alors l'aiguille et jetez-la avec précaution, comme indiqué par votre médecin ou le personnel soignant.

Remplacez le capuchon après chaque usage.

Quand le stylo est vide, jetez-le comme recommandé par votre médecin ou le personnel soignant, sans aiguille fixée dessus.



!Ne remettez jamais la protection interne de l'aiguille une fois que vous l'avez retirée de l'aiguille. Cela réduit le risque de vous blesser.

!Conservez votre stylo toujours sans aiguille attachée. Ceci prévient les risques de contamination, d'infection et de fuite d'hormone de croissance.

Entretien de Norditropine® FlexPro®

Votre Norditropine® FlexPro® est conçu pour fonctionner avec une grande précision et en toute sécurité. Manipulez-le avec soin:

Ne laissez pas le stylo tomber ou subir un choc sur des surfaces dures. Si vous l'avez fait tomber ou si vous avez l'impression qu'il ne fonctionne pas correctement, vissez une aiguille jetable neuve et vérifiez que de l'hormone de croissance s'écoule.

Ne remplissez pas le stylo - il est prérempli.

N'essayez pas de réparer votre stylo ou de le démonter.

Protégez votre stylo contre la poussière, la saleté ou des liquides.

Ne le lavez pas, ne le trempez pas et ne le graissez pas. Si nécessaire, il peut être nettoyé avec un tampon d'ouate imbibé de détergent doux.

Ne congélez pas le stylo et ne le conservez pas à proximité d'un élément de refroidissement, par exemple dans un réfrigérateur.



Voyez aussi sous «À quoi faut-il encore faire attention?».

Informations importantes

Conservez votre stylo et les aiguilles hors de la portée d'autres personnes, en particulier des enfants.

Ne partagez pas votre stylo avec quelqu'un.

Le personnel soignant et les membres de la famille doivent être très attentifs lors de la manipulation des aiguilles usagées afin d'éviter de se blesser.

